

1. The Value added package (herein after referred to as "RAKvalue SME") is offered by The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) ("RAKBANK/Bank") in association with third party providers (the "Providers").
 2. RAKvalue SME can be subscribed by the Business Account holders of the Bank (the "Customers") through their Authorised Signatories who are 21 years of age and are residents of United Arab Emirates (the "Authorised Signatories") through any of the Bank's Branches or any other channel/mode which shall be determined and made available by the Bank from time to time.
 3. RAKvalue SME will comprise benefits for banking services relating to Customer's Business Account is (the "Account") with the Bank. In addition, Customer's who subscribe to RAKvalue SME will, depending on the RAKvalue SME selected, receive offers and services which are available to subscribers to that RAKvalue SME. These benefits, offers and services comprise the "Benefits".
 4. The Customer's may at any time review the composition of RAKvalue SME by requesting this information at the branch of the Bank where its Account is held or by checking the Bank's website at www.rakbank.ae.
 5. The fee for RAKvalue SME will be payable in advance from the relevant Account on a recurring basis as per payment frequency selected by the Customer in the Application form.
 6. RAKvalue SME is linked to the Account number as selected in the Application Form and the Benefits cannot be availed through any other Account of the Customer's. RAKvalue SME is linked to the Account number as selected in the Application Form and if the Account is suspended, frozen or blocked for whatever reason, then the RAKvalue SME will be rendered inactive.
 7. If the Bank receives conflicting instructions from different Authorised Signatories of the Customer and/or there is any dispute between the Authorised Signatories, the Bank may require a fresh mandate from all the Authorised Signatories, or in respect of the RAKvalue SME before giving effect to any further instructions. The Bank shall not be responsible for any consequences (including any cost, loss, damage or expense incurred or sustained by the Customer's) arising out of the Bank requiring fresh instructions before acting on the instructions of the Authorised Signatories of the Account in relation to the RAKvalue SME pursuant to this clause and the Customer will indemnify and hold the Bank harmless for any and all cost, loss, damage or expense occurred thereby.
 8. The Customer's will be able to upgrade or downgrade their existing RAKvalue SME by completing the upgrade or downgrade form through its Authorised Signatories and submitting the same in any branch of the Bank and/or any other channels/mode which may be determined by the Bank from time to time. The Benefits under upgrade or downgrade of an existing RAKvalue SME will be activated by the Bank upon receiving the relevant activation fees and standing instructions for recurring fee and frequency payments applicable for such upgrade or downgrade.
 9. In the event that the Customer's wishes to cancel its subscription for RAKvalue SME for any reason whatsoever, the Customer's has option to cancel the RAKvalue SME by submitting duly completed cancellation form signed by its Authorised Signatories to any branch of the Bank or any other channel/mode which shall be determined and made available by the Bank from time to time.
 10. Upon cancellation of RAKvalue SME by the Customer's, the Bank is entitled to recover all the fees and charges due and payable in respect of the RAKvalue SME up to the date of cancellation. Following cancellation of the RAKvalue SME, the Customer's will be able to continue to use the Account and the Bank will charge standard regular fees and charges applicable to any services provided in respect of such Account.
 11. The Bank may, at its sole discretion, cancel the subscription to RAKvalue SME by notifying the Customer's through its Authorised Signatories, thirty (30) days in advance via mail on the address as per Bank's record or electronic mail on the designated email ID or In-mail available in Digital Banking services or any other method/mode of communication decided by the Bank from time to time. In such circumstances, refund of fees paid in advance for the RAKvalue SME will be made at the sole discretion of the Bank. All the Benefits under the RAKvalue SME will cease immediately upon such cancellation.
 12. RAKvalue SME will not be valid if the Customer's acts in a fraudulent manner, or if the Customer's or the Authorised Signatories provide any information that is false, incorrect or makes a claim in a false or fraudulent manner, or submits forged documents under the claim, or makes a claim in respect of loss or damage caused by a willful act or negligence. In the event that the
1. يقدم بنك راس الخيمة الوطني ش.م.م (راك بنك/البنك) بالتزامن مع مقدمي خدمات الطرف الثالث (مقدمي الخدمات) باقة القيمة المضافة (والمشار إليها فيما بعد باسم "راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة").
 2. يمكن للعملاء البنك من أصحاب الحسابات التجارية ("العميل/ العملاء") الاشتراك في راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال المفوضين بالتوقيع على أن يكونوا من الإماراتيين البالغين من العمر 21 عاماً ("المفوضين بالتوقيع") من خلال أي فرع من فروع البنك أو أي من القنوات/الوسائل الأخرى التي يحددها البنك ويوفرها من وقت لآخر.
 3. تضم باقة راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة مجموعة من مزايا الخدمات المصرفية المتعلقة بالحسابات التجارية للعميل/ العملاء ("الحساب") لدى البنك، فضلاً عن تلقي العميل/ العملاء المشتركين في باقة راك فاليو للشركات الصغيرة بناءً على نوع راك فاليو الأعمال الصغيرة والمتوسطة المشترك به عروفاً وخدمات متاحة للمشاركين في هذا النوع من راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة. يُشار إلى هذه المزايا والعروض والخدمات باسم "المزايا".
 4. يمكن للعميل/ العملاء في أي وقت استعراض هيكل راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة عن طريق طلب هذه المعلومات من خلال فرع البنك الذي أنشئ فيه الحساب أو من خلال مراجعة الموقع الإلكتروني www.rakbank.ae.
 5. تدفع رسوم راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة مقدماً من الحساب ذي الصلة دورياً وفقاً لطريقة الدفع التي يختارها العميل في نموذج الطلب.
 6. يتم ربط راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة برقم الحساب المحدد في نموذج الطلب ولا يمكن الاستفادة من المزايا من خلال أي حساب آخر للعميل/ للعملاء، كما يتم ربط راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة برقم الحساب المحدد في نموذج الطلب وإذا كان الحساب موقوفاً أو مجمداً أو محجوباً لأي سبب كان، يتم إيقاف باقة راك فاليو.
 7. في حال تلقي البنك تعليمات من المفوضين بالتوقيع تتعارض مع تلك المقدمة من العميل و/أو في حال نشوب خلاف بين المفوضين بالتوقيع، يجوز للبنك طلب تفويض جديد من المفوضين بالتوقيع أو فيما يتعلق براك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة قبل إصدار أي تعليمات أخرى. ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي تبعات (بما في ذلك أي تكاليف أو خسارة أو ضرر أو نفقات متكبدة من قبل العميل/ العملاء) تنجم عن طلب البنك الحصول على تعليمات جديدة قبل التصرف بناءً على تعليمات المفوضين بالتوقيع عن الحساب الخاص براك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة عملاً بهذا البند، كما يقوم العميل بتعويض البنك وإبراء ذمته من أي أو جميع التكاليف أو الخسائر أو الأضرار أو النفقات الناتجة عن ذلك.
 8. يتاح للعميل/ العملاء ترقيّة باقة راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة الحالية الخاصة به/بهم أو تخفيضها من خلال تعبئة المفوضين بالتوقيع لنموذج الترقيّة أو التخفيض وتقديمه لأحد فروع البنك وأي من القنوات/ الوسائل الأخرى التي يحددها البنك من وقت لآخر، أو أي مما سبق، يبدأ البنك تفعيل المزايا المكتسبة نتيجة ترقيّة باقة راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة الحالية أو تخفيضها عند تسلم رسوم التفعيل ذات الصلة والتعليمات الدائمة للرسوم الدورية وعدد الدفعات المطبقة على هذه الترقيّة أو التخفيض.
 9. في حال رغب العميل/ العملاء إلغاء الاشتراك براك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة لأي سبب كان، فإنه يجوز للعميل/ للعملاء إلغاء راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال تقديم نموذج إلغاء إلى أحد فروع البنك أو أي قناة/ وسيلة أخرى يحددها ويوفرها البنك من وقت لآخر بعد تعبئة ذلك النموذج حسب الأصول المرعية وتوقيعه من قبل المفوضين بالتوقيع.
 10. يحق للبنك عند إلغاء العميل/ العملاء لراك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة استرداد جميع الرسوم والتكاليف الواجبة والمستحقة السداد عن راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة حتى تاريخ الإلغاء، ويمكن للعميل/ للعملاء بعد إلغاء راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة مواصلة استخدام الحساب وسيُفرض البنك الرسوم الدورية الموحدة والرسوم المطبقة على أي خدمات مقدمة فيما يتعلق بهذا الحساب.
 11. يجوز للبنك وفق تقديره المطلق إلغاء اشتراك أحد العملاء براك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال إخطار العميل/ العملاء عبر المفوضين بالتوقيع قبل ذلك بثلاثين (30) يوماً من الإلغاء عن طريق إرسال بريد على العنوان المسجل في سجلات البنك أو عبر بريد إلكتروني على عنوان البريد الإلكتروني المحدد أو من خلال استخدام خدمة البريد المتوفرة في الخدمات المصرفية الرقمية أو أي طريقة/ وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر، وفي تلك الحالات، لا تسترد الرسوم المدفوعة مقدماً نظير راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة إلا وفق التقدير المطلق للبنك، وستتوقف جميع المزايا المقدمة بموجب راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة على الفور عند القيام بهذا الإلغاء.
 12. لا تسري باقة راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة في حال تصرف العميل/ العملاء بطريقة احتيالية أو في حال قدم العميل/ العملاء أو المفوضون بالتوقيع أي معلومات زائفة أو غير صحيحة أو قدم مطالبة بطريقة خاطئة أو احتيالية أو قدم مستندات مزورة بمقتضى المطالبة أو قدم مطالبة بخصوص خسارة أو ضرر بسبب تصرف أو إهمال عمدي. في حال انتاب البنك شك في أن العميل/

- العملاء (أو المفوضين بالتوقيع) قد تصرف على هذا النحو، تسقط جميع مزايا ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة المخصصة للعميل/ العملاء ويلغى البنك - حسب تقديره وحده - باقية ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة المخصصة للعميل/ العملاء دون إخطار العميل/ العملاء مسبقاً.
13. يحتفظ البنك بالحق في إجراء تغييرات على ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما في ذلك التغييرات التي تطرأ على السعر والرسوم والمصاريف والتكاليف والمزايا المقررة من حين لآخر بمقتضى ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، وإعطاء العميل/ العملاء والمفوضين بالتوقيع إخطاراً مسبقاً لا تقل مدهته عن ثلاثين (30) يوماً كحد أدنى قبل إجراء أي تغيير من هذا القبيل.
14. ستجري مراجعة المصاريف المقررة بخصوص مزايا ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة باستثناء مصاريف البريد السريع أو البريد أو أي مصاريف خارجية أخرى.
15. جميع المزايا التي تشمل تكافل الأعمال المقدمة ضمن باقية ريك فاليو - للمشاريع الصغيرة والمتوسطة سيتم توفيرها من قبل شركة تكافل أخرى وستخضع لموافقتها وللشروط والأحكام المطبقة لسياسة تكافل الأعمال على النحو الذي تحدده شركة التكافل الأخرى. لا يتحمل البنك أي التزام أو مسؤولية فيما يتعلق بأي من مزايا تكافل الأعمال بموجب باقية ريك فاليو- المشاريع الصغيرة والمتوسطة.
16. يقدم مطور من الغير نظاماً محاسبياً - أي منصة تطبيق برمجيات مقدم بموجب ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، وسيخضع هذا النظام لموافقه وللشروط والأحكام السارية على منصة من هذا القبيل على النحو الذي حدده المطور من الغير، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية بخصوص أي مسائل تنشأ بأي حال من الأحوال عن استخدام العميل للنظام المحاسبي.
17. لا يعتبر البنك مسؤولاً عن أي ضمانات أو تعهدات لضمان الجودة أو ملائمة منتجات وخدمات الشركة الأخرى بما في ذلك المساءلة وتكافل الأعمال ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر يترتب على العميل بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب استخدام منتجات وخدمات الطرف الثالث.
18. يستمر تطبيق الشروط والأحكام السارية على الحسابات التجارية المعدلة من حين لآخر على حساب العميل/ العملاء، وتقادياً للشك، سيجري تطبيق الأحكام الخاصة بالتعليمات المرسله عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني والتعليمات المرسله عبر الفاكس المنصوص عليها في الشروط والأحكام - السارية على الحسابات التجارية - على هذه الشروط والأحكام كما لو أنها منصوص عليها بالكامل في هذه الوثيقة.
19. يحتفظ العميل/ العملاء على الدوام برصيد كاف في حسابه لتغطية الرسوم المقررة لباقية ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، في حال عدم وجود أموال كافية في الحساب عند تاريخ استحقاق الرسوم يتم على الفور تعليق باقية ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة المخصصة للعميل/ العملاء، ويفوض العميل/ العملاء البنك بالاستمرار في خصم المبلغ يومياً من الحساب لمدة شهر واحد أو حتى توافر الأموال في الحساب - أيهما أقرب - لإتمام عملية الخصم المصرح به حتى يتسنى الاستمرار في تقديم الخدمة المعروضة بموجب ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة دون أي موقوفات، في حال نجاح البنك في خصم المبلغ من الحساب قبل تاريخ استحقاق الدفعة المقبلة، سيتم دفع رسوم ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة عن شهر كامل من الحساب ورفع التعليق عن ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، في حال عدم دفع الرسوم خلال هذه الفترة يجوز إلغاء ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة دون إخطار العميل/ العملاء مسبقاً.
- دون الإخلال بالفقرة المنصوص عليها آنفاً، ينفذ البنك - نيابة عن العميل/ العملاء - أي تعليمات مستديمة تتعلق بالرسوم المستحقة الدفع نظير ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة طبقاً لتعليمات خطية يوقع عليها العميل/العملاء حسب الأصول وتكون موجهة من جانبه/جانبهم للبنك دون تعليمات أخرى أو إخطار مسبق للعميل/ العملاء، ولن يتم العمل بموجب التعليمات المستديمة الخاصة بالعميل/ العملاء إلا في حال وجود أموال كافية متاحة في البنك في التواريخ المحددة على وجه الخصوص (أو خلاف ذلك على النحو المنصوص عليه آنفاً)، ويوافق العميل/ العملاء على تعويض البنك عن أي خسائر ومطالبات وتعويضات ونفقات تنشأ نتيجة تنفيذ أو عدم تنفيذ التعليمات المستديمة المقدمة من جانب العميل/ العملاء وإبراء ذمة البنك من أي مسؤولية بخصوص ذلك، ويجوز للبنك - حسب تقديره الخاص - فرض مصاريف لتسجيل التعليمات المستديمة وتعديلها وتنفيذها.
20. يفوض العميل/ العملاء البنك ويسمح له دون رجعة في ذلك بالكشف عن المعلومات التي يراها مناسبة فيما يتعلق بالعميل/ العملاء أو الحساب أو ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة وتقديمها إلى شركاء البنك أو فروعه أو خلفه أو وكلائه أو مورديه أو بائعيه أو مقاوليه أو أي طرف من الغير فكل من جانب البنك لتقديم خدمات ومزايا ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - نصوص هذه الشروط والأحكام.
21. أحكام عامة
- (أ) يوافق العميل/ العملاء على تعويض البنك أو مسؤوليه أو موظفيه أو وكلائه وإبراء ذمتهم بالكامل من أي مسؤوليات أو خسائر أو مصاريف أو مطالبات أو إجراءات أو تكاليف (بما في ذلك الرسوم القانونية) أو نفقات قد يتكبدها البنك أو يسدها أو يتحملها نتيجة قيام البنك أو مسؤوليه أو موظفيه أو وكلائه بالتصرف - أو تأخير أو الامتناع عن التصرف - طبقاً لتعليمات من العميل/ العملاء أو المفوضين بالتوقيع أو طبقاً لتعليمات يرى البنك أنها لم تصدر من العميل/ العملاء أو نيابة عنه/عنهم أو تتعلق بأي حال من الأحوال بباقية ريك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة أو بالحساب أو بهذه الشروط والأحكام أو إنفاذاً لهذه الشروط والأحكام أو لاسترداد أي مبالغ مستحقة للبنك أو تحملها الأخير في أي دعوى من أي نوع.

- ب) يُعد العميل/ العملاء بأنه قد قرأ هذه الشروط والأحكام وفهمها وقبل الالتزام بها. ويجوز للبنك في أي وقت تغيير أي من نصوص هذه الشروط والأحكام أو الإضافة عليها أو تعديلها أو تبديلها أو تكميلها. ويقوم البنك بإخطار العميل/ العملاء والمفوضين بالتوقيع خطياً بأي تغيير/ تعديل يُجرى على هذه الشروط والأحكام وتكون هذه التعديلات سارية من تاريخ هذا التغيير الذي يُخطَر به جميع العملاء. ومع ذلك، تُعد هذه التغييرات ملزمة للعميل/ العملاء سواء تلقى العميل/ العملاء إخطار خاص شخصياً بهذه التعديلات أم لا.
- ج) إذا وُجِدَت أي من نصوص هذه الشروط والأحكام غير قابلة للإنفاذ أو غير سارية أو غير قانونية، تُعد هذه النصوص محذوفة ولا تتأثر قابلية إنفاذ هذه الشروط والأحكام أو سريانها أو قانونيتها بذلك.
- د) يبذل البنك مساعيهِ المعقولة لضمان توافر المزايا للعميل/ العملاء وفقاً لهذه الشروط والأحكام والمواد التسويقية المتعلقة براك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة. غير أن البنك غير مسؤول عن أي تكلفة أو خسارة أو نفقة أو ضرر تحمله العميل/ العملاء أو تكبده نتيجة عدم تمكن البنك من تقديم راك فاليو للشركات الصغيرة والمتوسطة أو أي ميزة أو الامتثال بخلاف ذلك لهذه الشروط والأحكام لأي سبب بما يشمل عجز المورد عن تقديم الميزة كلياً أو جزئياً. وفي هذه الحالة، لا يتحمل أي مكتب أو فرع أو شركة فرعية أو تابعة أخرى للبنك المسؤولية تجاه العميل.
- هـ) يجوز للبنك دون توجيه أي إخطار مسبق للعميل/ العملاء ووفقاً لتقديره وحده أن يتنازل عن كامل حقوقه والتزاماته أو جزء منها وفقاً لهذه الشروط والأحكام. ولا يجوز التنازل عن التزامات العميل/ العملاء بأكملها أو جزء منها بموجب هذه الشروط والأحكام دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك.
- و) يكون أي إخطار أو مراسلة من البنك بموجب هذه الشروط والأحكام خطياً باللغة الإنجليزية ويوجه عبر البريد أو البريد الإلكتروني أو خدمة الرسائل القصيرة على العنوان البريدي أو عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف المتحرك طبقاً لسجلات البنك أو البريد المتوفر بالخدمات المصرفية الرقمية أو أي وسيلة اتصال يقررها البنك من حين إلى آخر.
22. القانون المعمول به والاختصاص القضائي
- تخضع هذه الشروط والأحكام لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة حسبما ينطبق في إمارة رأس الخيمة، وإذا نشأ أي نزاع يتعلق بالحساب أو بهذه الشروط والأحكام، يتم الفصل في هذا النزاع من خلال محاكم رأس الخيمة التي تتمتع بالاختصاص القضائي الحصري في هذا الصدد.

22. Governing Law & Jurisdiction

The law governing these Terms and Conditions is that of the United Arab Emirates as applied in the Emirate of Ras Al Khaimah. In the event of any dispute arising in relation to the Account or these Terms and Conditions, the Courts of Ras Al Khaimah will have exclusive jurisdiction.